

臨江送夏瞻

悲君老別淚沾巾

七十無家萬里身

愁見舟行風又起

白頭浪裡白頭人

Lâm giang tống Hạ Tiêm

Bi quân lão biệt lệ triêm cân
Thất thập vô gia vạn lý thân
Sầu kiến chu hành phong hựu khởi
Bạch đầu lãng lý bạch đầu nhân

Dịch Nghĩa
Buồn bã vì phải từ biệt người bạn già, lệ ướt đầm khăn
(Bạn) đã bảy mươi tuổi, thân không nhà cửa
Buồn trông thuyền đi, gió lại nổi lên
Dặm sóng bạc đầu, người cũng bạc đầu

Dịch Thơ
Tới sông tiễn Hạ Tiêm

Muôn dặm thương anh, lệ biệt sầu
Bảy mươi tuổi tác cửa nhà đâu ?
Buồn trông trận gió theo thuyền nổi
Sóng bạc đầu quanh khách bạc đầu

Tản Đà

Bảy mươi một kiếp không nhà
Thương anh vạn dặm mắt nhòa lệ châu
Thuyền đi gió lại dâng sầu
Bạc đầu con sóng bạc đầu ly nhân

Vi Nhất Tiếu